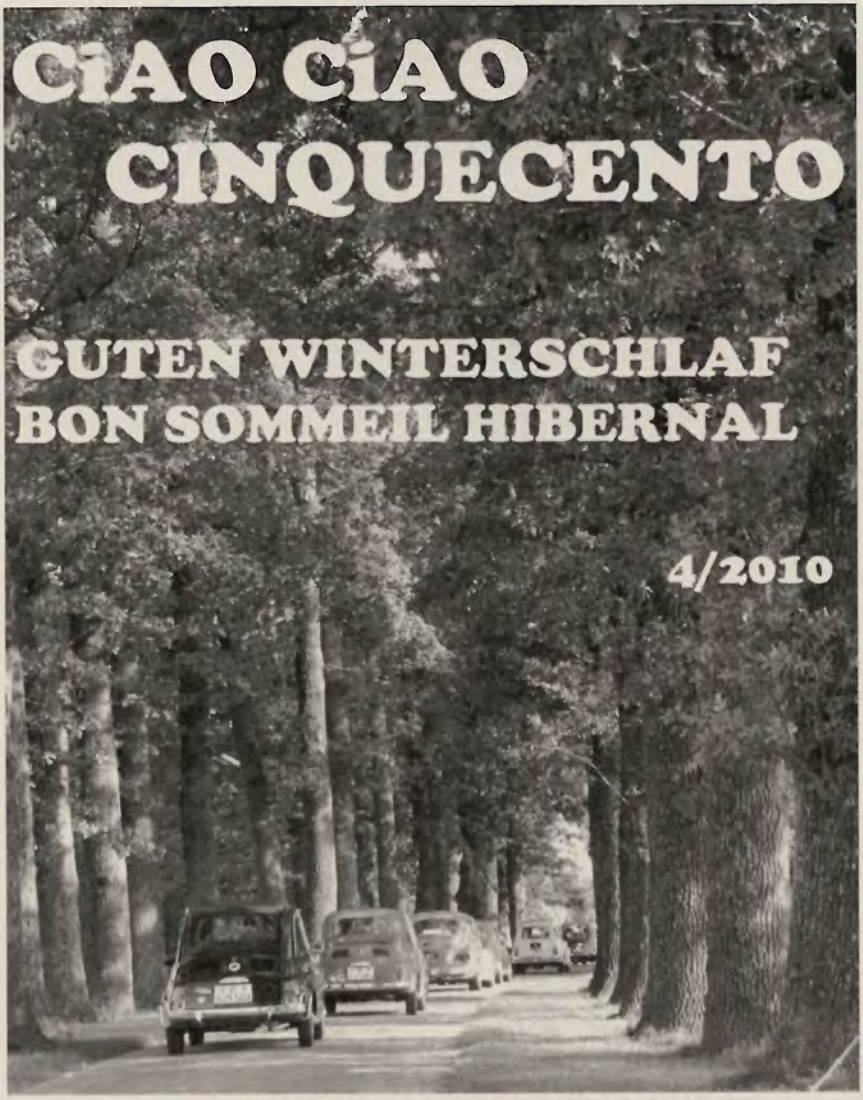
GAZZETTA



Basel • Bern • Innerschweiz • Romandie
Ostschweiz • Zürich

Wert Fr. 5.00

Fiat 500

l' automobile perfetta

Fiat 500 Werkstatt und Ersatzteilservice

Ihr Spezialist für alles rund um den Fiat 500

- Onlineshop mit über 1'500 Artikel
- An- und Verkauf von Fiat 500
- Reparatur und Restauration aller Fiat 500 Typen
- spezialisiert auf Motor- und Getrieberevisionen

www.fiat-500.ch

Fiat 500 Werkstatt, Bill Giger, Obermasis, 9472 Grabs

Tel. 079 461 02 52, info@fiat-500.ch

Index

1	Index/Indice
2-5	Préface / Vorwort
6	8ème Giornata au Château d'Arlay
11	Bericht Kolbenjägerinnen
15	Hinweis Samichlaus Weekend
16	Höck bei Rieders
18	Zu den Ossis mit 18 Rossis
27	Oldies-Nachmittag
28	Bericht Pic-Nic Flumserberge
39	Schnappschüsse Italien-Reise 2010
40	Frontzierbügel und Fussgängerschutz?
42	Einladung 12. Int. Fiat 500 Treffen Kiel 2011
43	Bericht Autokino Gempen
46	Neue Rubrik: Wie bist Du zum Fiat 500 gekommen?
48	Marktplatz / Marché
50	Veranstaltungen / Manifestations
53	Vorschau Einladung Treffen am Bodensee 2011
55	Bericht Reise nach Groenlo NL
60	Impressum

COUNTDOWN

Wenn sich unser Veranstaltungskalender langsam dem Ende nähert, dann wird es uns bewusst, dass die Saison bald wieder vorbei ist. Natürlich wollen wir unsere Fiätli so lange wie möglich aktiv halten, aber früher oder später müssen wir die mehrmonatige „Abstinenzphase" über uns ergehen lassen. Ich persönlich kann auf eine tolle und abwechslungsreiche Saison zurückblicken. Ein paar lustige Events stehen noch an, auch diese werden wir bestimmt mit Bravour meistern. Im Moment befinden sich einige unserer Mitglieder auf der Hollandreise. A propos Auslandreisen...
Einmal mehr haben wir, Denise und ich, uns entschieden einen Fiätli-Urlaub zu machen. Halt! Ich muss mich korrigieren, ich habe den Wunsch geäußert, und meine Frau hat eingewilligt... Schnell mal eine Karte auf den Küchentisch ausgebreitet und nach einem interessanten Ziel gesucht. Es ging nicht lange und beide peilten dasselbe Ziel an. Die Nordsee. „Da waren wir noch nie"! Um uns und dem Auto den Weg nicht allzu streng zu bereiten, entschieden wir die Hinreise mit dem Autozug ab Lörrach bis nach Hildesheim ein bisschen zu vereinfachen. Kurz und bündig, wir haben in 10 Tagen rund 2200 Km auf den Steyr Puch-Tacho gebrannt und viele schöne Städte und malerische Ortschaften besucht. Hamburg, Kiel, Flensburg, Husum, St. Peter Ording, Bremerhaven, Münster und einige mehr. Die Rückfahrt ging dann eher zügig via Autobahn, denn die Ferien neigten sich langsam dem Ende zu. Überall, wo wir ankamen fand irgendeine Veranstaltung statt, als hätten wir die Reise minutiös geplant. In Hamburg waren die Q-Days, was übersetzt die „Hafentage" bedeuten soll. Sehr eindrückliche Atmosphäre die Feuerwerke mit diesen riesigen und prächtig geschmückten Kreuzfahrtschiffen. Leider hatten wir eine anspruchsvolle Route vor uns und wir konnten uns nicht allzu lange in den einzelnen Städten aufhalten. Wie so oft wurden wir von Leuten angehalten und gefragt, ob wir schon Monate unterwegs seien, mit unserem Schweizer Nummernschild, und ob das nicht zu stressig sei, mit so einem unbequemen „Auto" zu reisen. Natürlich nicht. Sizilien, Sardinien, wie auch Polen und Holland, all diese Reisen wurden mehr oder weniger ohne Probleme gemeistert. Hiermit möchte ich nur unseren Mitgliedern vermitteln, ein bisschen mehr Mut zu zeigen und die eine oder andere größere Reise mit dem 500 er zu wagen. Mir ist aufgefallen, dass jede Urlaubsreise, die wir mit dem kleinen gemacht haben, uns viel besser in Erinnerung geblieben ist. Es war jedes Mal ein kleines Abenteuer.

Entweder liegt es am Tempo, welches unweigerlich viel gemächlicher gewählt wird, oder ganz einfach an den obligatorischen Pausen die uns an den Strassenrand oder auf einen Parkplatz zwingen. Man nimmt die Landschaft ganz anders wahr. Auch früher fuhren unsere Eltern und Grosseltern mit dem Fiätli los und kamen irgendwie an ihrem Ferienort an. Mit Sack und Pack, Kindern und Koffern, und es war ganz einfach und selbstverständlich anzukommen...

Robi Molin

COUNTDOWN

Quand nous nous rapprochons de la fin de notre calendrier d'activité, nous réalisons que la saison touche à sa fin. Naturellement nous voulons garder nos Fiatous en activité aussi longtemps que possible, mais tôt ou tard il faudra se soumettre à cette phase "d'abstinence". Personnellement j'ai de superbes souvenirs des évènements de la saison passée. Quel-ques heureux moments nous attendent encore, nous les maîtriseront avec bravoure. En ce moment même quelques membres participent au voyage de Hollande. A propos voyage à l'étranger....
Une fois de plus Denise et moi avons décidé de faire des vacances-Fiatous. Stop! En réalité j'ai émis le souhait et ma femme a donné son accord.... Aussitôt dit, la carte routière était étalée sur la table de la cuisine et nous cherchions une destination intéressante. Après un court moment nous visions tous les deux le même point géographique. La Mer du Nord. "Nous n'y avons jamais été". Pour soulager la voiture et ses habitants nous décidons de prendre le train-auto de Lörrach jusqu'à Hildesheim. Pour faire court, nous avons rajouté 2200 km au compteur de notre Steyr-Puch en 10 jours, vue des belles villes et des endroits magni-fiques. Hambourg, Kiel, Flensburg, Husum, St. Peter Ording, Bremer-haven, Münster, etc.... Pour le retour nous prîmes l'autoroute, plus rapide et il fallait absolument gagner du temps puisque nos vacances touchaient à leur fin. Partout où nous arrivions une fête avait lieu, comme si nous avions planifié notre voyage. A Hambourg les Q-Days étaient à l'ordre du jour, ce qui signifie "les journées du Port ou Portuaire". Les énormes bateaux de croisière très bien décorés et illuminés nous donnaient l'illusion d'un feux d'artifice. Malheureusement une longue route nous attendait encore et de ce fait nous ne pouvions pas nous attarder trop longtemps dans chaque ville. En voyant notre plaque minéralogique les gens nous arrêtaient pour nous demander depuis combien de mois nous étions en route, et si ce n'était pas trop de stress de rouler aussi loin avec une "auto" si inconfortable. Bien sûr que non. Les voyages en Sicile, Sardaigne, Pologne et la Hollande n'ont quasiment pas posés de problème. J'en profite pour motiver les membres de notre club à oser entreprendre de grands voyages avec nos chères 500. J'ai remarqué que les souvenirs de nos voyages que nous avons fait avec notre fiatou sont beaucoup plus intenses. C'était à chaque fois une petite aventure. Ceci est peut-être dû à une vitesse de croisière très soft ou aux pauses répétées sur les accotements d'une

sur les accotements d'une nationale ou d'un parking. On apprécie beaucoup plus les paysages. Dans le temps nos parents et grand-parents partaient en vacance en Fiatou. Sans se poser de ques-tions on chargeait la 500 avec les enfants, les valises et tout le bazar indispensable pour les vacances, c'était simple et tout à fait normal d'arriver à destination...

Robi Molin

ACHTUNG:
NEUES CLUBLOKAL FÜR DIE SEKTION ZÜRICH

Die Sektion Zürich wechselt per Oktober 2010 das Clublokal. Ab sofort kommen wir an folgender Adresse zum „Höcklen" zusammen:

Restaurant Freihof
Zürichstrasse 28-30
8306 Brüttisellen/ZH
Tel 044 833 35 45

Daten wie bisher:
Am dritten Montag im Monat ab 20.00 h

8E GIORNATA AU CHÂTEAU D'ARLAY (39)

Ma revanche sur le Jura.

Arlay, petit village pittoresque du Jura de 700 habitants, a accueilli le 23 mai 2010 la 8e édition de la "Giornata" organisé par Octane99 (www.octane-99.com). C'est un rendez-vous national où motos et voitures italiennes de tous âges se font invitées au château. Une occasion pour admirer de très belles italiennes dans un cadre exceptionnel. Participation et entrée gratuite pour tout le monde. Et cette année, les motos Gilera et les voitures Abarth étaient à l'honneur.

Pour moi c'est ma deuxième participation. L'année dernière nous y sommes passés sur le chemin du retour du weekend Abarth au Château de Savigny-les-Beaune. Le souvenir de 2009 était amère car j'avais fini le voyage sur ma remorque après avoir surchauffé et grillé l'allumage électronique sur la dernière montée à 30km de la maison... Donc cette année la sortie se place dans un contexte de prise de revanche sur les cols du Jura et sur la mécanique !

Pour l'édition 2010 la météo nous avait réservé un temps magnifique. Vous vous souvenez ? C'était seulement fin mai que le beau temps avait enfin décidé d'arriver. Motivé par ce beau temps, nous sommes une bonne équipe Franco-Suisse de 5 voitures pour faire le voyage en convoi. Daniel est venu seul car Linda a voulu profiter de la piscine pour ce premier beau jour de la saison, Raffaël vient avec toute sa petite famille pour finir à 5 dans sa 500 d'origine, Michel et Joselyne (Jojo pour les amis) dans leur belle réplique Abarth, Giuseppe et Lucien pour assurer l'assistance technique et mon fils de 9 ans a bien voulu venir avec moi pour 2 heures d'inconfort dans ma Giannini. Voilà l'équipe au complet.

La beauté de cette sortie n'est pas uniquement les belles italiennes dans le beau cadre d'un château. Pour nous, c'est aussi et surtout une superbe balade de 110 km à travers le Jura. Le rendez-vous était donné pour 09h00 au musée des pompiers à Gex. Tout le monde est arrivé plus ou moins à l'heure et nous voilà parti à l'assaut du Jura. Par la D1005 (anciennement N5) on attaque fort, avec le Col de la Faucille (1323m) en guise d'échauffement. Pas de surchauffe cette fois et tout le monde arrive à son rythme en haut du col. Puis le trajet continue sur le haut plateau du Jura par Les Rousses, Morbier pour rejoindre St-Laurent-en-Grandvaux. On bifurque à gauche sur la D678 vers Clairvaux-le-Lacs où nous croisons une concentration d'une dizaine de

voitures avant-guerre qui brillent toutes au soleil, les unes plus belle que les autres. Echange de klaxon, sourire et bonjour et nous continuons notre chemin. Un peu plus loin un très joli pont pour traverser la rivière d'Ain avec plein de petites cascades à Pont-de-Poitte, petit village dont la naissance est liée à la voie romaine qui menait à Genève. Et puis c'est la descente du Jura vers Lons-le-Saunier avec son impressionnante pente à 13%... c'est comme si tu prends un toboggan en 500 ! Mieux vaut tester les freins avant. Et pour finir encore 15km vers le nord jusqu'à Arlay L'arrivée au château est sympa avec beaucoup de spectateurs qui nous acclament. Ce qui est sympa aussi, c'est de voir toutes les autres anciennes et voitures d'exception qui eux ne peuvent pas rentrer, parce qu'elles ne sont pas nées sous le drapeau vert-blanc-rouge. On se sent tout de suite privilégié.
Il y a un va et vient continu de belles italiennes que l'on peut admirer et apprendre à mieux connaître en discutant avec leurs propriétaires. Chapeau aussi pour l'organisation qui est très bien rodée après les 7 précédents évènements : inscription, cadeau de bienvenue, repas sous chapiteau, bar et stand divers...tout est prévu et bien organisé.

Nous vous conseillons aussi vivement de faire une dégustation des vins du château, en vente sur place bien sûr, ainsi que la visite guidée du château avec la Baronne propriétaire en personne. En tant que Belge j'étais très étonné et flatté d'apprendre qu'il a du sang Belge dans la ligné des propriétaires du château. C'est vers 1730 que le roi Louis XV a attribué le château à la comtesse de Lauragais Elisabeth-Pauline de Gand. Je me suis senti tout de suite chez moi... jusqu'à ce qu'il fut l'heure de reprendre la route en sens inverse. Retour sans problème, et revanche réussit dans l'esprit de la devise des Chalon-Arlay "Je maintiendrai" !
Nous vous donnons rendez-vous l'année prochaine (12 juin 2011, à confirmer) au Château d'Arlay. Bonne route à tous.

Wim Vanheertum

(2199)

Le voyage commence tout de suite avec un premier col. L'assaut du Jura commence.

Il y en a qui on clairement un peu plus de chevaux sous le capot... on se régale

Tout le monde arrive sans problème en haut du Col de la Faucille (1323m).

C'est parti pour une magnifique traversée du Jura.

Raffaël ne risque pas de faire un excès de vitesse avec sa 500 d'origine dans laquelle il transporte toute sa petite famille...

Nous nous installons à côté d'autres 500 sur la vaste pelouse devant le Château

Ancienne et nouvelle... fraternellement réunies

Très belle et rare Fiat 126P Cabriolet

Sortie à faire en famille

Il est temps de repartir... 110km à travers le Jura nous attendent.

Dernière halte au Rousses pour une photo de groupe (de GàD : Wim, Michel, Jojo, Daniel, Raffaël, Lucien, Giuseppe)

Jetzt bestellen!

BERTSCHI-CAFÉ

MAX HAVELAAR

Inbegriff für Qualität

Bertschi-Café
Inh. Jürg Reber
Rührbergstrasse 13
4127 Birsfelden

Telefon 061 313 22 00
www.bertschi-cafe.ch

FIAT 500 WERKSTATT

Wir, Richard Bolliger und Sam Krieg liefern alle erhältlichen Ersatzteile
Wir sind Generalunternehmer für Restaurationen
Wir machen aus Alt Neu
Wir liefern Qualität preiswürdig

www.fiat500werkstatt.ch
www.facebook.com/fiat500
info@fiat500werkstatt.ch
052 301 49 60 / 079 891 62 67

DER EINDEUTIG „ZWEIDEUTIGE" KOLBENJÄGERINNEN-REISEBERICHT

Es war einmal eine Idee. Neun Prinzessinnen und ihre Karossen wollten die Zentralschweiz unsicher machen.

Während der ersten Stärkung im „Una Storia" in Sempach wurden die geilen T-Shirts an die Jägerinnen gebracht. Diese T-Shirts wurden von Prinzessin Frösch sofort aufgepimpt. Frösch's Sackmesser stumpf, Karin's scharf.... (eigene Kreativität ist hier gefragt)!

Die ersten Fachgespräche über Kastration, Sadomaso, Prinzessinnen-Spielzeuge, Licht und Hupe wo.....? Wallen und lallen waren im vollen Gange. Patricia sammelte für alle Fälle die abgefallenen Pimpwerke. Uschi vernichtete fliegende Spione. Nur der Käse kam in eine aufreibende Situation, er musste mitlachen.

Motto des Abends an der „oldie night" in Seewen (Schwyz):
- Nasse Pommes und definitiv nichts von schwitzen standen auf dem Speiseplan.
- Brüllende Oldtimer auf der Bühne diesmal, sogar Cabriolet-Versionen.

Nach einer sehr kurzen Nacht endete Heidi's Tête-à-tête in Scherben. Gewisse Partner zweier Aargauer Prinzessinnen schlichen sich durch einen Autotausch ein. Die übrigen Prinzessinnen blieben in Liebesdingen auf der Strecke. Nur Heidi kam am wenigsten in Not, sie hatte fast alles dabei!

Die Frustrationen der Nacht wurden erst am Mittagessen mit Rosetta's Pommes befriedigt. Ahhhhhhhhhh.....! Die Einführung am Oldietreffen in Vitznau war professionell.

Liebeshungrige „giggerige“ Jägerinnen warteten an der prallen Sonne auf Kundschaft - außer unserer begabten Frösch, sie kriegte natürlich einen ab.

Wie in allen Märchen wird es auch hier ein Ende geben, aber ein unvorhergesehenes, denn wir befanden uns auf Uschi's Revier. Und so zogen wir durch Tal und Wald und feierten am guten Tische die gelungene Kolbenjagd.

Eure Kolbenjägerinnen

KINDERGRÜSSE AUS FLIMS

HERZLICHEN DANK

Liebe Silvia, Lieber Luigi,

Wir danken Euch auf diesem Weg nochmals gaaaaaanz herzlich für die Einladung und den unglaublich grosszügigen Leckerbissen bei Euch in Sils i.D.

Eure Fiat 500-Freunde

Der Bericht zum tollen 2. Fiat 500 Treffen in Flims bei Adriano & Maaike Frigo inklusive Schlagerparade folgt in der nächsten Gazzetta 1/2011. Bereits an dieser Stelle herzlichen Dank Euch beiden fürs Organisieren!

SAMICHLAUS WEEKEND 4. - 5.12. 2010 ?

Das Chlausweekend 2010 ist in Gefahr. Es wurde uns leider unverhofft mitgeteilt, dass das Haus in Lungern nur noch wochenweise vermietet wird. Nun suchen wir nach einer geeigneten Lokalität für das Wochenende vom 4. & 5. Dezember. Sollte uns das nicht gelingen, so wird auf jeden Fall am Sonntag 5. Dezember ein Chlaus-Anlass mit Apéro, Fondue-Z'mittag und Chlausbesuch für Gross und Klein im Raum Innerschweiz statt finden.

Ob Weekend oder nur Sonntag wird bis zum Erscheinen dieser Gazzetta entschieden sein. Eine Anmeldung ist so oder so erforderlich. Weitere Angaben werden zur gegebenen Zeit per Mail-Rundschreiben oder auf Anfrage gemacht

Anfragen und Anmeldungen
an Kurt und Sonja Honermann
Telefon: 041 310 74 35
Mail: innerschweiz@fiat500club.ch
Klingel: Schachenstrasse 51 in 6010 Kriens

SWEET FIAT 500 DREAMS

HÖCK BEI RIEDERS 25.7.2010

Leider wurde kein Bericht eingereicht. Lassen wir Bilder sprechen…

Danke, liebe Rieders, es war einmal mehr einfach fantastisch!
Eure Sektiöndler und die nicht abzuschüttelnden Aussersektiöndler

ZU DEN OSSIS MIT 18 ROSSIS (ODER MEHR...)

Dass wir mal nach Dresden fahren, stand schon lange fest. Dass wir dann aber noch in Begleitung fahren werden, war eine kurzfristige Überraschung! Doch es hat voll gepasst...

Mittwoch 11. August, 5.00h: Birgit und ich treffen uns mit Bianca und André Mosimann in Kemptthal. Die zwei im rechtsgesteuerten Kiwi und wir mit dem roten Anhängerzug, vollbepackt mit Gepäck, Werkzeug und Ersatzteilen. Wir fahren los um den Bodensee herum via Ulm, Nürnberg, Weissenburg i.Bay. - sehr zu empfehlen - ins Frankenland. Die Fahrt verläuft zuweilen etwas stockend, da noch diverse kleine Blessuren an den Autos gepflegt werden müssen. Am Abend begegnen wir meinem Gwerblerkollegen Christoph mit seiner Freundin. Die zwei sind mit ihrer Goldwing im gleichen Gebiet unterwegs. Von ihnen in ein idyllisches Hotel in Regensberg (Bayern) entführt geniessen wir einige der ersten ruhigen Stunden des Kurzurlaubs. Wir geniessen die feine Gaststube mit Blick auf die hügelige Landschaft im Licht des Sonnenuntergangs. Müde fallen wir schon früh in die Horizontale.
Am nächsten Morgen verabschieden sich Christoph und Annekäthi und wir tuckern von Regensberg - das seinem Namen grad alle Ehre erweist - nach Bayreuth. In der Richard-Wagner-Stadt entern wir die Fussgängerzone und suchen nach Eisdielen, Schuhgeschäften und Haushaltwaren-Läden.

Am Nachmittag - Petrus hat sich seiner Notdurft endlich fertig entledigt – durchqueren wir das Fichtelgebirge und erreichen bald den "tschechischen Blinddarm". Dieses Land verlassen wir nach nur 20 Minuten wieder und sind bereits im Vogtland in Sachsen. Da und dort sieht man noch Relikte aus der Zeit vor der Wende. So entdecken wir beispielsweise ein Raumfahrtmuseum in einem kleinen Kaff, von wo der erste deutsche Kosmonaut her kommt. Seine MIG-21 steht noch dort parkiert! Etwas oberhalb des putzigen Städtchens Schwarzenberg checken wir in einem 4*-Hotel ein. Boah ey – und der Balkon ist trotzdem am Abfaulen! Während einem kleinen Stadtrundgang hat der Wettergott erneut ein scheinbar sehr dringendes Bedürfnis und wir schaffen's grad noch vor dem Durchnässen der Unterhosen zum Griechen! Tzatziki und Gyros im deutschen Sachsen schmecken auch toll, genau so wie der Metaxa!

Am Freitag knattern wir weiter durchs Erzgebirge, wo wir in den malerischsten Orten und Örtchen den einen oder anderen Handwerkerladen durchstöbern. Hier gibt's allerlei Holzschnitzereien, Weihnachtsdekorationen (ja ja, das ganze Jahr hindurch) und natürlich auch immer wieder was zum Naschen! Das Leben macht richtig Spass, wenn frau/man im 500er so gemütlich unterwegs ist. Sehr empfehlenswerte Gegend, wenn mal was anderes als die grossen Touristenzentren auf dem Wunschzettel stehen. Gegen Abend erreichen wir den Nationalpark "Sächsische Schweiz". Die Gegend ist eine ungewohnte

Mischung aus Berner Oberland, Grand Canyon und Schwarzwald. Natürlich steht auch bei uns der Basteifelsen zur Besichtigung an!

Hier wimmelts von Burgen, Schlössern und allerlei sagenumwobenen Stätten! Als es dann langsam dunkel wird und wir immer noch keine Bleibe für die Nacht gefunden haben, verschlägt's uns in ein gottverlassenes Nest mit einem etwas heruntergekommen anmutenden Dorfgasthaus. Doch der Schein trügt, zumindest die Atmosphäre beim Znacht war sehr familiär. Wir sind voll in Tuchfühlung mit den Eingeborenen!

Samstagmorgen, kurzer Regenschauer, dann weiter der leicht Hochwasser führenden Elbe entlang nach Dresden. Wir besuchen das Schloss Pillnitz. Toll hier! Nicht nur die Franzosen und deren Sonnenkönig Louis XIV. hatten's im Griff! Hier herrscht Prunk und Protz. Welch Wunder - dieses antik-kapitalistische Meisterstück hat die Zeit des Sozialismus gut überstanden!

Schon bald sind wir im Zentrum der sächsischen Hauptstadt auf der Suche nach unserer Bleibe. Diese

hat André im Internet ausfindig gemacht und nach kurzem Suchen (ohne Navi!) fahren wir auch schon in den ehemaligen Gutshof ein.

Warum ist hier alles so schnusig und trotz Stadtgebiet schaurig ruhig? Uns gefällt's unheimlich, wenngleich in diesem Refugium der Hausdrachen spürbar seine Regentschaft ausübt! Vor der Haustür fährt das Tram bis direkt ins alte Stadtzentrum. Wir steigen am Bahnhof aus und erleben die Prager Strasse. Hier stehen viele postmoderne Prunkbauten welche zum grössten Teil noch von volkseigenen Baufirmen in gewohnter Plattenmanier hochgezogen wurden. Weiter unten, gegen das Elbufer hin, wird's dann endlich beschaulicher. Hier hat's zwar keine teuren Boutiquen und keine Starbucks-Coffee's mehr, doch die nach der Wende wieder piekfein restaurierten Altstadthäuser und all die prunkvollen Paläste, die Frauenkirche und die Semperoper brennen sich dauerhaft in unser Gedächtnis ein! Wir lassen die Kulisse von der Elbe aus auf einem 130-jährigen Raddampfer vorüberziehen. Schon verrückt, wie viele Millionen hier in den Wiederaufbau gepumpt wurden. Doch es scheint sich wirklich gelohnt zu haben! Die Touristen kommen langsam und bringen die Kohle in die Stadt. Ein Massenauflauf wie in London, Paris, Wien oder Prag ist es aber noch lange nicht! Und alles dreht sich etwas langsamer, dafür gemütlich. Nach einem Schlummi beim Nachbar versinken wir bald in den Federn. Der Sonntag erwartet uns mit einer Stadtrundfahrt im klassischen Sinn. Auf dem Oberdeck des Tourbusses horchen wir gegespannt einem Stück Dresdner Geschichte während wir sogar an einer bald 100-jährigen Moschee vorbei fahren. Doch Achtung, das ist kein islamisches Gotteshaus, sondern es war mal die Zigarettenfabrik "Salem Aleikum", heute umgenutzt zu einem Geschäftshaus. Der 13. Februar 1945 scheint die Stadt in ein riesiges Elend

Sterneföifi!
Jetz isch es Zyt
für en Service!
ABHOL- KURIER
Professioneller Service vom
Fachmann ganz in Ihrer Nähe!
LANDTECHNIK
GARTENGERÄTE
JUCKER
www.jucker.landtechnik.ch 8173 NEERACH
Tel. 044 858 22 73

Ersatzteile und Zubehör

für

Jean Goetz AG
8004 Zürich

Feldstrasse 111
Telefon 044 242 78 18

gestürzt zu haben, noch heute sieht man bei genauem Hinsehen Spuren der allierten Bombenteppiche, die hier niedergegangen sind. Aber das ist wohl Programm und somit ein Teil der Vergangenheitsbewältigung an deren Ende hoffentlich das Bewusstsein steht, nie mehr einen solchen Wahnsinn anzuzetteln!
Der Nachmittag führt uns in einen sonnigen Biergarten am Nordufer der Elbe, wo wir ein ursächsisch kühles Radeberger geniessen! Vor uns tuuuuten die Raddampfer mit ihren ab- und aufklappbaren Kaminen (wegen den Brücken) hin und her, hinter uns zwitschern die Vögel und die Servierdamen! Der frühe Abend entführt uns dann auf's Dach der wieder aufgebauten Frauenkirche, von wo wir bei gleissendem Sonnenlicht einen grandiosen Blick über die beeindruckende Ausdehnung der kleinen Metropole geniessen. Das Aufziehen eines dunklen Wolkenbands im Südwesten lässt die Szene bald in eindrücklich theatralischer Weise in einem etwas dramatisch geheimnisvollen Licht erscheinen. Wieder unten in der Zivilisation angekommen, schaffen wir's just noch in eine spanische Tapas-Kneipe, bevor der Wolkenbruch die Leute von der Strasse treibt. Bei solch feinen Häppchen "am Schermen" könnte ich stundenlang dem Platzregen, den Blitzlichtern und dem Donnergrollen beiwohnen! Nach dem Abklingen des Unwetters und vor dem zu Bett gehen schnappen wir nochmals unsere kleinen Roll-Monsterchen und sausen zum malerischen Schloss Moritzburg, etwas ausserhalb der Stadt. Ein Lichtspiel aus Sonnenuntergang, Wasser und aufkommendem Nebel bei Dämmerlicht lässt das wunderschöne Wasserschloss in magischer Erinnerung bleiben! Lohnt sich, ich sag's Euch...

Der Montag führt uns entlang der Elbe talwärts durch eine Hand voll pittoresker Weinbaudörfer in die Porzellanstadt Meissen. Hier muss ich wohl meine elefantösen Manieren etwas im Zaum halten, wenn alle schadlos bleiben wollen! Im Ernst, die 300-jährige staatliche Porzellanmanufaktur ist wirklich sehenswert aber ein Souvenier liegt hier für uns nor-

mal sterbliche einfach nicht drin. Selbst ein einfacher Salzstreuer ohne Deko-Bemalung kostet schon gesalzene 130.-- Euro! Too much, aber Fotografieren ist erlaubt! Zum Glück produzieren die keine Porzellan-500er! Ich wäre bald ein armer Mann...! Sehr sehenswert ist auch hier der mittelalterliche Stadtkern mit Burghügel und Aussicht. Auf einer lauschigen Gartenterrasse hoch über den hundertfach verwinkelten Dächern geniessen wir bei einem saftig-würzig gegarten Mocken den Sonnenuntergang mit Blick ins sattgrüne Elbtal.

Schon ist's Dienstag und wir müssen den Heimweg unter die Rädli nehmen. Südwestwärts vernaschen wir noch die Stadt Plauen, welche nicht mehr als ein kurzes Abenteuer wert ist. In der Nähe sehen wir uns eine der monumentalsten Eisenbahnbrücken Europas an – die Göltzschtalbrücke! Voll krass, über 3 Millionen Backsteine wurden vor 100 Jahren verbaut! Nun steht Nürnberg als nächstes auf dem Programm. Doch diese Stadt erreichen wir mit erheblicher Verspätung, denn nun werden auch wir Opfer der neuerdings grassierenden "Achswellenpflüderitis". Chancenlos die vollkommen abgerundete Verzahnung ambulant zu reparieren, verladen wir schweren Herzens meinen roten Anhängerzug auf den ADAC-Transporter und treten

unsere Weiterreise in einem richtig demotivierenden schwarzen Europcar-VW Golf, Jahrgang 2010 an!

Snüff, wenn's dem Fiatli nur gut geht beim Pannendienst. Der TCS wird ihn – dank ETI Schutzbrief – dann zwei Wochen später nachliefern (was übrigens hervorragend klappte)! Und den langweiligen Golf zahlt auch die Versicherung des Touringclubs! Gott sei dank, so eine schnöde Kiste möchte ich nie selber zahlen müssen!
Anyway, der Abend in Nürnberg's Altstadt lässt dann doch noch eine halbwegs erfüllende Befriedigung aufkommen, steht doch mitten im Restaurant „Provenza" ein knallroter alter 500er! Der gehört dem Chef und soll die Kundschaft anlocken. Das Programm scheint zu funktionieren. Und das Essen schmeckt vorzüglich. Lohnt sich, falls ihr mal in Nürnberg seid! Unser letzter Tag, der Mittwoch, erwartet uns mit durchmischter Stimmung. Einerseits geht's leider wieder heim und andererseits müssen wir mit dieser Sch....karre vorlieb nehmen! Doch wir machen das Beste draus und streifen auf wenig befahrenen Landstrassen und Promilleträsschen durch idyllische Gegenden. Am Mittag steht als letztes Highlight noch das Städtchen Nördlingen auf

dem Plan. Dort geniessen wir den Rundweg auf der Stadtmauer rund um das alte Zentrum herum und zum Schluss noch ein wenig den Bauernmarkt bei der Kirche!

Am Abend erreichen wir Meersburg und via Fähre dann die Schweiz. Nun heisst es Abschied nehmen und sich auf die nächste Fiat 500 Kurz-Tour zu freuen! Jedenfalls war's nicht das letzte Mal, dass wir solches unternommen haben. Egal ob rechts- oder linksgesteuert!

Brumm brumm (und verzahnabschleif)
Johann

OLDIES-NACHMITTAG

Hallo, wir waren mal wieder unterwegs, wer wohl? Die Oldi's mit ihren Knutschkugeln! Treffpunkt Hagacher 13 Uhr am 21. September 2010. Erwin übernahm die Führung. Zur „Lüderen" wollten wir wegen der schönen Aussicht. Sonne pur und gute Laune waren unsere Begleiter. In Zäziwil war Kaffeehalt, dann ging's flott weiter nach Lüderen. Erwin's Kleiner lief, man hätte meinen können, er hätte was gestohlen! Es hat sich gelohnt, die Aussicht war herrlich, Hans-Ruedi Guggisberg wollte fotografieren. Wo war der Fotoapparat? Das ganze Auto wurde fast auf den Kopf gestellt. Er war nirgends zu finden. Na klar, die FRAU hat ihn liegen gelassen! Es war nicht so - dank Erwin's „Adlerauge" hat er ihn gefunden - unter dem Auto!! Alles klar, nun konnten wir die Aussicht und die Getränke in Ruhe geniessen. Zurück im Hagacher gabs was zwischen die Zähne und ein Gläschen für's Gemüt. Ein lustiger, sonniger Nachmittag nahm sein Ende, hoffentlich nicht der Letzte!

Grüsse Annelies

PIC-NIC FLUMSERBERGE 21. / 22. AUGUST 2010

Samstag, 21. August 2010

Als Erstes ein herzliches Dankeschön an Matthias, der dieses absolut unvergessliche und gelungene Weekend organisiert hat...
... und GUTE BESSERUNG an Johann, der seinen Fuss auf den Flumserbergen gebrochen hat !
... da seid Ihr gwundrig... was ... ?

Also: SAMSTAG, Treffpunkt 10.00 Uhr Autobahn A3 Raststätte Herrlisberg. Abfahrt pünktlich 10.30 Uhr mit 27 Fiätli Richtung Toggenburg über den Ricken bei strahlendem Sonnenschein!
In Wattwil durfte ich kurz das „graue Mäuschen" mit Pascale, Hans und Corinne zur Seite schieben... Scheint nicht schlimm zu sein, wahrscheinlich hat sich der Kleine nur verschluckt. Umso grösser dagegen entpuppte sich das Chaos im Rondell. Ich fuhr weiter, um den Konvoi nicht zu bremsen. Denkste; Keiner mehr weit und breit und so wartete ich eine rechte Weile, bis ich wieder ein Fitäli erblickte, da die Route im rechten Winkel Richtung Wildhaus weg führte. D.h.: Im Konvoi = Rückspiegel ahoi !!!

Wir genossen die Fahrt im schönen Toggenburg Richtung Krummenau. Grrrrr... plötzlich ein abrupter Stopp im dunkeln Tunell. Nach meinen zwei-drei Hüftschwingern samt Fiätli konnte ich es doch unterlassen, mein Kollege vor mir nicht zu betatschen...Vor Schreck weiss ich gar nicht, wer dieser Glückspilz war! Aber was war überhaupt los?? Langsam überkam mich der Duft frischer Kuhfladen und tatsächlich, es ist Zeit für Alpabfahrt! Als die edlen Milchspender uns die Strasse

wieder zur Verfügung stellten, krabbelten wir weiter Richtung „Alt St. Johann" (auch Entschuldigung an den Namensvetter). Zwischendurch erblickten wir Mauro und Marco am Strassenrand. Scheinbar etwas gerissen am Auspuff. Jedenfalls stecken beide Köpfe im blauen Fiat-Fudi ...und ich bald in der Scheisse!!! Aber das wusste ich da noch nicht! 2. Alpabzug! Ich stieg aus und erfreute mich über den schönen

Anblick. Bis so eine Prachtskuh mit treuherzigen Augen mein Fiätli anvisierte. Da ein Kaufinteresse wohl nicht zur Rede stand, wollte Sie eventuell einen „Kratztest" ausprobieren?! Rechtzeitig konnte ich ihr kräftiges Hinterteil zur Seite drücken. Dabei entspannten sich eindeutig ihre Darmwände und ihr grosszügiger Auswurf wandelte mein weisses Fiätli und meine weissen Hosen in ein neues Design „Modell Agrar" um. Putzen, putzen... Nachdem das Haushaltpapier ausging, machte ich mich als ECHTE Scheisskatze wieder auf die Räder, um als Letzte zum nächsten Zwischenhalt in Wildhaus einzutreffen.
In ca. 15 Minuten geht's weiter... Nein, Verlängerung! Marco sucht sein Natel! Es muss an der Pannenstelle liegen und er fuhr kurzerhand retour. Viele von uns nutzten diese Zeit für einen kleinen Imbiss und einen Durstlöscher. Marco hat sein Natel heil gefunden, wobei er mir erklärte, das seltene Etui sei ihm wichtiger als das Natel! Mit knapp einer Stunde Verspätung ging es über Buchs SG im schönen Rheintal Richtung Grabs. Dort besuchten wir Bill Giger anlässlich seines 5-Jahr-Jubiläums. Bill war total engagiert und es blieb ihm keine Minute Zeit, um uns zu begrüssen. Wir durchquerten seine schöne und sehr interessante Ausstellung. Unter Anderem standen 5 Fiätli-Gehäuse vor dem Eingang. Diese präsentierten uns den Werdegang vom „Rost-Möckli" über die Grundierung bis zur „brillanten Perle", wauuuu...! Dazu hörte ich hinter mir ein Gemunkel: „Und bei den Frauen ist es genau umgekehrt"...! ...und ich denke, das liegt an der Pflege der Männer.

Wir verpflegten uns am Buffet mit Würsten und Getränken (Dessert war gesponsert). Punkt 15.00 Uhr war eine kleine Rundfahrt über Buchs – Vaduz – Triesen – Balzers – Luziasteig – Maienfeld – Bad Ragaz – Sargans – Sevelen – wieder zurück nach Grabs geplant, angeführt von einem Mitglied des Liechtensteiner Fiatclubs. Ausgangs Vaduz-Triesen begegneten uns schon die ersten Fiätli vom eigenen Konvoi, der immer mehr schrumpfte. Also wieder: Im Konvoi = Rückspiegel ahoi!!!
In Triesen haben doch die Meisten wieder zusammen gefunden und es ging los über die Luziasteig bei strahlendem Sonnenschein. In dieser Zeit versuchte Johann, Malbun zu erreichen, unter dem Motto „Malbuner – Malbesser". Aber wir warten heute noch auf den Schinken... Wieder bei Bill angekommen, war immer noch Fullhouse! Matthias, unser „Viehhüter", musste ziemlich die Geissel schwingen, damit wir nur mit einer Stunde Verspätung unser Ziel, die Flumserberge, erreichten. Unterwegs wartete Rita Bösch (Mutter von Renato) mit der Familie am Strassenrand in Flums, um den Fiätlis zu winken. Sie hat morgen Sonntag Geburtstag und wünschte sich ein paar von diesen „knuddeligen Dinger" ums Haus. Wer Lust hat, ist morgen zum Zvieri eingeladen. Danke Rita!
19.00 Uhr Flumserberg – Hotel Cristall, Zimmerbezug und ab in den einladenden Pavillon vor dem Hotel, der alleine für uns reserviert war. Unser DJ, HAPE Zimmermann, empfing uns bereits mit Musik aus den Sechziger- bis Achtzigerjahren. Wer wusste, dass HAPE der Gründer des Schweizer Fiat-500-Clubs ist? Ich habe jedenfalls nicht schlecht gestaunt! Nach dem gemütlichen Apéro zum Einklang in unsere bevorstehende Oldienight (gemeint ist hier natürlich nur die Musik)

stellte Beat Schöni (Hotelier vom Cristall) das wunderbar duftende asiatische Buffet vor: Feinstes Gemüse, Fleisch, wunderbarer Fisch, feine Saucen, Reis etc. Danke für die kulinarische Asiareise – mhhh... Das war sein letzter Anlass, weil die Prodkammbahnen Flumserberg das Hotel gekauft haben und noch vor der Wintersaison 2010/11 umbauen werden. Beat Schöni ist neu Wirt im Rössli in Murg. Wir wünschen ihm viel Glück am neuen Ort mit wunderbarem Blick auf Walensee und die Churfirsten. Wir können ihn ja bei Gelegenheit mal wieder besuchen. Langsam drohten unsere Bäuche zu platzen. Nachdem André meinte, so hat es HAPE auf jeden Fall am Mikrofon durchgesagt, dass wir bei dieser Musik bald einschlafen, wechselte unser DJ kurzerhand sein Programm. Ich hatte noch nicht fertig geschluckt, ging um mich herum die Post ab! Hatte der Wirt ferngesteuerte Klappstühle? Plötzlich standen alle neben den Stühlen, klatschten, wippten und sangen usw. Ich wollte auch dabei sein, hatte aber so einen doofen Pfosten vor meiner Nase. Na ja, tanze ich halt an der Stange! Natürlich kassierte ich einige erstaunte Blicke und Augenaufschläge... Dabei habe ich in meiner „Notsituation" nur kreativ gehandelt! Arlette zögerte nicht lange. Auch sie faszinierte dieses lange Ding. Ja, 2 Berufskolleginnen, die zusammen die Stange halten; gäll Arlette ... Die Stimmung steigerte sich zusehends, wirklich zu-sehend!

Birgit und Johann rockten und twisteten wie die Wilden. Wenn da ein Fuss oder das Becken nicht mehr Stand gehalten hätten, wäre das kein Wunder gewesen. Ich, Renato, Yvonne und Stefan vergnügten uns an der Bar mit „Pastice". Welch wildes Geschehen auf der Tanzfläche. Einmalig! Arlette suchte sich immer wieder ein „Opfer", Renato war ein „Dankbares", um dieses mit ihren Hüftschwingen zu bezirzen. Unser Presi Robi besingte uns mit einem schönen Song. Nachher bot er seine Denise zum Tänzchen auf. Unser ganzes italienisches Team zeigte sich von der temperamentvollen Seite. Antonio übte mit Kindern die höchsten Sprünge zu heissen Hits. Er hat ja Sprungfedern in den Beinen! Dazwischen „drückten" Jürä und Frösch ein ruhiges Tänzchen in dieser temperamentvollen Ecke. „Numä nid gsprängt, aber gäng ä chli hü!" Hilfe! Albert auf dem Tisch! Ein sexy Tabledancer mit perfektem Absprung vom Tisch auf den Boden! BRAVO! Yvonne tanzte mit Sohn Michel, weil Stefan wahrscheinlich eine Pause brauchte.

HAPE's Partnerin zeigte mir und allen die Lust hatten, die Schritte eines Linedances. Das macht total Spass! Ausserhalb des Pavillons genossen immer wieder ein paar Cinquecentis die Ruhe – gäll Mauro und Patricia! Ändu tanzte erstmals wieder nach 7 Jahren! Tanzte er nicht, hüpfte er auf einem Bein, wie von einer Tarantel gestochen, über die Tanzfläche. Ich konnte nur noch staunen und es rutsche mir heraus:

„Einer spinnt immer...!" Während Kurt mit Tochter Lisa tanzte, drückte Hausi beim Drücken, ähhh beim Tanzen, mit gespreizten Händen beide Pobacken von Pascale... Arlette und Matthias hielten den Sicherheitsabstand auch nicht mehr ein... André muesch nöd lache, ihr sind nöd besser gsii... Ob er Angst hat, dass Bianca entführt wird?? Hätte ich verstanden! Je tiefer die Nacht, jeder mit jedem ein Tänzchen macht...
Wenn uns jemand beobachtet hätte, wäre der Gedanke, es handle sich hier um einen Swingerclub, nicht erstaunlich gewesen. Aber wir wissen, der Fiatclub ist eine grosse Familie. Um 2 Uhr morgens klingen die Songs unserer heissen Nacht aus, aber die Wärme bleibt in unseren Herzen. Es war die Nacht der Nächte!
Sicher habe ich nicht alles mitbekommen. Sorry, wenn mir weitere wichtige Sachen entgangen sind.

Herzlich Anschy

Sonntag, 22. August 2010

Wie schon am Samstag erwartete uns auch am Sonntag ein wunderschöner Tag, wie es vollkommener gar nicht sein kann: Sonnenschein pur, keine Wolke am Himmel und suuuperwarrm – so, wie ich es mich halt eben gewohnt bin von meiner Heimat, dem Sarganserland, dem schönsten Fleck der Welt. Ich bin ja in Flums aufgewachsen und auch noch stolz drauf! Hier noch eine kurze geographische Erklärung: Die Flumserberge liegen im Süden des Kantons St. Gallen, genauer im St. Galleroberland und ganz genau im Sarganserland. Tourismustechnisch heisst diese Region „Heidiland". Also, Flums und die Flumserberge (ja nicht Flumsi...) liegen weder in Graubünden noch im Glarnerland...
Nach langer Nacht mit Tanz und Drinks en masse und nur kurzem Schlaf werde ich am Sonntag durch den bein- und markdurchdringenden 20'000 Gigawatt starken Lärm einer Kreissäge aus dem Schönheitsschlaf gerissen: „GUUUUTEEEEN MOOOOORGEEEEN SCHAAAATZ!!!" Hilfe!!! Was ist das? Überfall??? Nein, ganz so schlimm hat mich Anschy nicht geweckt. Ich vermute eher, dass der Restalkohol des Pastice (keine Ahnung, wie man das schreibt, aber süffig war er), der noch zwischen meinen Ohren hin und her blubberte, als Verstärker gewirkt hat. Aber sie hatte Recht; raus aus den Federn. Jede Sekunde länger im Bett wäre eine Sünde bei diesem Kaiserwetter. Obwohl die Glieder noch etwas steif waren (he-heeee, nicht falsch verstehen!!), schwinge auch ich mich flink aus der Liegewiese und ab geht's in Richtung Bad. Da knallt's auch schon das erste Mal an diesem

Morgen. Unser Zimmer liegt direkt unter dem Dachstuhl. Aufgrund der Lage hat unser Zimmer eine Deckenschräge. Nur zur Erklärung: Unser Zimmer ist wie gesagt unter dem Dach im 3. Stock, also auf etwa 6878 müm (Meter über Meer), dort also, wo die Luft schon sehr dünn ist. Es hat eine eingebaute Fensterluke. So, nun hat man also 3 Möglichkeiten, den Kopf anzuhauen: 1. am senkrechten Teil, wo die Fensterluke ist; 2. an der Kante zwischen senkrechtem Teil und der Dachschräge und 3. an der besagten Deckenschräge. Diese habe ich nun am Sonntagmorgen beim Aufstehen also bereits das 279. Mal getroffen. Klar, wir sind ja auch schon seit Samstagabend da. Da ist man gleich wach, wenn man nicht in Ohnmacht fällt. Innerlich fluchend watschle ich ins Bad. Dort die übliche Prozedur: Rasieren, Zähne putzen, Waschen, Duschen, Haare waschen, Haare föhnen, schmieren und salben etc.
Nun, endlich fertig, schwinge ich locker lässig das Badetuch um meine Hüfte und stolziere mit „Brust raus und Bauch rein" aus dem Bad ins Zimmer. Dann ist er wieder da, dieser dumpfe Knall, sehr nah, ganz nah, zuuuuuu naaah! Verd... sch... Schon wieder die Rübe an der Dachschräge angedonnert. Dummheit muss bestraft werden. Das war sicher das 364. Mal, glaube ich. Nachdem ich die Haare und die Kopfhaut – meinen Skalp eben – von der Decke gekratzt hatte, gibt's einen megafürchterlichen Rumps!!!! Anschy schreit laut: „Auaaaa-ahhhhh!". Sie hatte einen Volltreffer. Sie schaffte es tatsächlich, alle drei Möglichkeiten zu vereinigen und den Kopf mit voller Wucht um die besagte Kante zu wickeln und gleichzeitig sowohl den senkrechten als auch die abgeschrägte Deckenteil auf ein Mal zu treffen. Chapeau! Das war eine Meisterleistung! Ich verzichtete auf die mitleidsvolle Frage: „Hast Du Schmerzen?". Sie hätte meine Fürsorglichkeit sicher falsch verstanden und mich mit tötenden Blicken angesehen. Vor Schmerz machte sie nämlich eine Faust mit dem Gesicht! Sieht sehr speziell aus! Weisch wie du...
Nachdem wir uns renoviert und gestylt hatten und uns von rund 6878 müm (so weit oben kam's mir vor) so um +/- 9 Uhr in den Frühstücksraum auf rund 1620 müm runter verschoben, waren einige Fiätlifreunde bereits da und genossen das feine Frühstück. Vor allem die Brote waren einfach sensationell! Aber natürlich auch der Rest war toll. Ich hockte mich gleich neben meinen „Pastice-Freund" vom Vorabend. Beide hatten keine Ahnung, wie viel wir davon getrunken hatten. Stefan meinte aber, dass er aufgrund der zwei verschiedenen Pastice-Varianten (dem Wirt ging das Originalgetränk plötzlich aus und so mixte er uns kurzerhand ohne Info eine neue Variante) heute morgen kurzzeitig fürchterlich Kopfweh hatte. Er sah auch sehr

verchrugelet aus. Pastice??? Nei, nei...Ich sag nur: Yvonne, Yvonne... tststs... Wir beschlossen dann, an diesem Prachtstag eine Wanderung zu unternehmen. So traf sich dann eine muntere Schar von 9 Personen (Yvonne und Stefan mit Sohn Michel, Birgit und Johann, Bianca und André sowie Anschy und ich), um die frische Alpenluft bei einer gemütlichen und „ungefährlichen" Wanderung in wunderschöner Natur zu geniessen. Ich entschloss mich dann für eine relativ leichte Route:

Zuerst mit der Gondelbahn vom Tannenboden (1400 m) auf den Maschgenkamm (2020 m), dann dem Geotrail entlang über Zigerfurgglen in Richtung Chrüzen und von dort runter zur Seebenalp (1622 m). Auf Seebenalp genossen wir dann das ehrlich und redlich verdiente saure trübe Möstchen. Einige hatten bereits wieder Hunger und so liessen wir es uns dort bei Speis und Trank so richtig gut gehen. Man kommt ja nicht alle Tage mit so netten Leuten an einen so wunderschönen Ort. Plötzlich um ca. 12.30 Uhr klingelt das Telefon. Matthias ist dran: „Wo seid ihr? Wir sind alle da und warten, damit wir abfahren können zum Geburtstagsfest von Rita (Mutter von mir)". Ich sagte, dass wir doch erst um ca. 14.00 Uhr abgemacht hätten. Ich dachte mir: „Wow, normalerweise haben wir doch immer 1-2 Stunden Rückstand auf die Marschtabelle. Heute aber sind wir zu früh???" Aber kein Problem. So raste ich dann in Rekordzeit von Seebenalp nach Tannenboden (ca. 20 Minuten, statt rund 1 ¼ Stunden). Beim Ankommen sehe ich, dass viele Fiätlis grad abfahren. Zuerst dachte ich mir sch.... Dann aber war mir völlig klar, dass angefressene Fiätler bei diesem Wunderwetter lieber auf Tour gehen, als noch lange zu warten. Auch kamen einige doch von sehr weit her. Ich habe da absolutes Verständnis dafür! Es blieb aber eine tolle Truppe da. Super! Herzlichen Dank! Da die restlichen Wanderer noch unterwegs waren, beschlossen wir, sozusagen als Vortrupp schon mal ins Tal nach Flums zu meinen Eltern zu fahren. Dann kommt das Telefon von Anschy: Johann sei schwer gestürzt und habe sich den Knöchel verstaucht oder sogar gebrochen. Mittlerweile wissen wir, dass er gebrochen ist. Noch am Vorabend hat er ja noch als brillllllianter Tänzer unter Beweis gestellt, dass er das Gleichgewicht auch bei den unmöglichsten (auch mehr oder weniger eleganten) Verrenkungen halten kann. Im Zielschuss der Wanderung aber (eigentlich bei einer nicht unbedingt erlaubten Abkürzung) überholte sein Oberkörper die Beine, die Beine fingen an zu rollen (wie bei den Trickfilms), dann folgte ein sehr elegantes Pirouettchen um die eigene Achse auf nur einer Zehenspitze, dann gleitet er aus und patsch..... da hockt er nun. Am Schluss der Darbietung rutschte er wie ein Zweierbob ein paar Meter den Abhang hinunter. Zu seiner Entschuldigung muss man sagen, dass der Boden dort glitschig und von den Kühen voller Löcher war. Kreidebleich hockte er nun da, zwischen Wanderern, Kühen und frisch gelegten und wohlriechenden Kuhfladen... Ein „herrlicher" Anblick..." Wie ein Röschen zwischen zwei Miststöcken... Johann, wir wünschen Dir an dieser Stelle auf jeden Fall alles Gute und rasche Besserung. Ironischerweise schoss es mir durch den Kopf, dass er in Zukunft auch auf

Wanderungen einen Anhänger mitnehmen sollte, bestückt mit Verbandszeug und so. Sorry, gemein, ich weiss... Aber ist ja nicht ernst gemeint...Find's halt huärä luschtig... hihihi... So kehrten dann diese Nachzügler noch kurzzeitig ein, damit Johann verarztet werden konnte. Verband, Socke, Verband und noch ein Socke, das war der Gips.. Aber er hat gehalten, und das war wirklich gut so, obwohl es sicher schööööön warm war drunter. Wir anderen, etwa 15 Personen, fuhren dann schon mal runter ins Tal nach Flums zu meinen Eltern. Da diese Fiätlifreunde aber nicht mit leeren Händen da stehen wollten, wurde in Flums noch ein wunderschöner Blumenstrauss gekauft. Bei meiner Mutter angekommen, gratulierte Matthias meiner Mutter im Namen aller zum Geburtstag und es wurde im Halbkreis „Happy Birthday" gesungen. Fantastisch! Meine Mutter, aber auch ich, war sehr gerührt!!!

Sie lässt allen nochmals ganz herzlich danken. Ihr habt ihr wirklich eine grosse Freude bereitet!!! Einige Zeit später kam dann auch die Crashtruppe vom Flumserberg angebraust. Johann natürlich selber am Steuer. Ja klar, ist ja einfach zu fahren, er hat ja einen Automat?!?! So standen dann vor dem Haus meiner Eltern etwa 10-15 Fiätli und ähnliches. SUUPER!!! Wir durften dann im wunderschön hergerichteten Garten von meinen Eltern ein tolles Kuchen- und Brötchenbuffet und Getränke aller Art geniessen. Ich glaube, dass es allen geschmeckt und jeder genug bekommen hat. Sonst ist er/sie selber schuld...
Rund 2 Stunden später (mindestens) ging's dann ab nach Hause. Angeführt von den „Kiwi's" André und Bianca fuhren wir von Flums über Berschis nach Walenstadt, dem Walensee entlang und dann in Richtung Kerenzerberg. Eine wunderschöne Strecke mit einer

einmaligen und sagenhaften Aussicht auf Churfirsten und Walensee. Nach einem kurzen Halt verabschiedeten wir uns schon mal, denn nach und nach musste jeder ja seinen eigenen Weg gehen. So reduzierte sich unser Konvoi von Kilometer zu Kilometer. Irgendwann so um 20 Uhr kamen Anschy und ich dann auch in Ennetbaden an. Müde, aber überglücklich, denn dieses Wochenende war der Hammer! Wir möchten es an dieser Stelle nicht unterlassen, vor allem Matthias herzlichst für die Organisation und dieses wunderschöne Wochenende zu danken. Wir denken, dass wir im Namen aller danken können. Auch Petrus (er ist übrigens wie ich, ein Flumser?!?) hat mit dem Traumwetter natürlich voll mitgemacht! Natürlich gehört der Dank allen, die in irgendeiner Form zum Supergelingen dieses Wochenendes beigesteuert haben. Dazu gehören ALLE, denn damit ein Wochenende so schön und friedlich wird, braucht es JEDE und JEDEN!!! Hoffentlich wird das Flumserberg-Weekend zur alljährlichen Tradition!!! Wir freuen uns schon jetzt auf den nächsten Ausflug, wenn's dann wieder heisst: „Motoooor!"

Renato

SCHNAPPSCHÜSSE MEINER ITALIEN-REISE 2010

Bild 1: Die Strassen auf Capri sind zwar nicht breit, dafür aber wunderschön! Und sowieso, für meinen Dino hat es immer Platz!
Bild 2: Fiat 500 trifft Piaggio Ape an der Amalfiküste.

Bild 3: Generationenbegegnung auf Capri.
Bild 4: Titziano's zwei Liebste auf der Küstenstrasse zw. Capri-Anacapri

Bild 5: Mein 500er in Santa Maria di Leuca an der Südspitze Apuliens

Liebe Grüsse
Tiziano Spiller

FRONTZIERBÜGEL UND FUSSGÄNGERSCHUTZ?

Kürzlich wurde bei der MFK Luzern einem Mitglied die weitere Verwendung des Frontzierbügels an einem Fiat 500 L untersagt. Das tönt jetzt verrückt, hat jedoch seinen Grund in einer Bestimmung der EU, welche seit 1.1.2010 auch in der Schweiz Geltung hat.

Gesetzliche Bestimmungen

Die „Richtlinie EG-RL 2006/66" (registriert unter VTS Art. 104a Abs 3) lautet folgendermassen (hier nur für uns relevante Auszüge aufgelistet):

- Geltungsbereich: Rückwirkend für Motorwagen - 3,5to Gesamtgewicht
- Das Frontschutzsystem muss für das Fahrzeug zugelassen sein und ein Genehmigungszeichen tragen (Anh. II, Ziff. 3.1)
- Das Gesamtgewicht des Frontschutzsystems darf höchstens 1,2% des Fahrzeuggewichts jedoch höchstens 18kg betragen (Anh.I, Ziff. 2.1.2)
- Alle starren Oberflächen [...] müssen einen Radius von 5mm aufweisen (Anh.I, Ziff. 2.1.1)
- Das Frontschutzsystem darf nicht n. vorne geneigt sein (Anh.I, Ziff. 2.1.6)
- Die Stossstange darf von keinem Bauteil horizontal überdeckt sein (Anh.I, Ziff. 2.1.7)
- Die Vorderkante des Frontschutzsystems darf höchstens 50mm über die Stossstange vorstehen (Anh. I, Ziff. 2.1.6)
- Der Bügel darf höchstens 80mm vom Fahrzeug vorstehen (Anh.I Ziff. 2.1.5)
- Bügel mit über 75% der Fahrzeugbreite müssen zurück gebogene Enden haben, die höchstens 20mm Abstand vom Fahrzeug haben (Anh. I, Ziff. 2.1.4)

Soweit die offiziellen Bestimmungen. Nun gibt es eine interne Weisung an die schweizerischen Strassenverkehrsämter (ASA) mit Geltung ab 1.1.2010. Sie lautet folgendermassen (Zitat):

Die Richtlinie 2005/66/EG gilt für alle Frontschutzsysteme, unabhängig davon, ob sie serienmässig sind oder als sog. „selbständige technische Einheit" nachträglich angebaut werden, und unabhängig davon, aus welchem Material sie bestehen. Die Richtlinie sieht ferner die Möglichkeit vor, dass alle Mitgliedstaaten die Verwendung von Frontschutzsystemen untersagen, die vor Inkrafttreten dieser Richtlinie als selbständige technische Einheiten in Verkehr gebracht wurden. Die Schweiz hat dies mit der VTS-Änderung vom 16. Januar 2008 getan. Nicht als „selbständige technische Einheit" gelten Bügel, die Serienmässig oder als Option in der EG-Gesamtgenehmigung des Fahrzeugs enthalten sind. Sie fallen damit nicht unter die nachträgliche Anwendung der Richtlinie gemäss Art. 222k Abs. 3 VTS

Fazit und weiteres Vorgehen

Falls du deinen 500er das nächste Mal vorführen musst, solltest du fol-

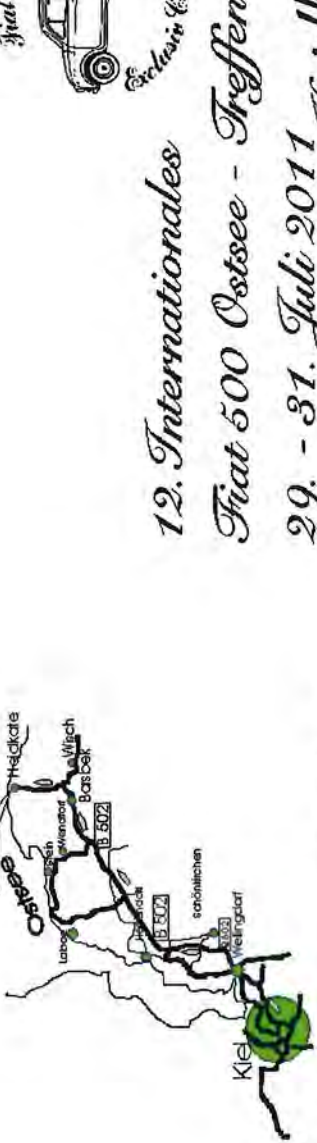
gendes beachten und auch dem Experten mitteilen:

- Beim Zierbügel des 500 L handelt es sich nicht um ein Front schutzsystem im Sinne der VTS, sondern lediglich um eine Verzierung. Dieser ist in der Typengenehmigung (Typenschein 0310 10) anerkannt.
- Bei Fahrzeugen mit einer anderen Typenscheinnummer als 0310 10 (z.B. auch mit Typenschein X) sowie bei allen Fiat 500, welche nicht ein Modell L sind, sollte der Bügel – zumindest für die MFK – entfernt werden. Achtung: die Kantonspolizeien werden die Richtlinie „EG 2005/66" auch bald kennen...
- Der Frontzierbügel ist Original-Bestandteil des Fahrzeugs und bildet keine „selbständige technische Einheit".
- Das Gewicht ist kleiner als 1,2% des Fahrzeuggewichts (> 6,36 kg), Der Radius des Bügels ist 11mm (>5mm) und er steht 45mm (<50mm) über die Stossstange vor. Ausserdem sind die Enden zurück gebogen und stehen nicht am Fahrzeug vor.
- Veteranenfahrzeuge des Typs 500 L sind ohne Frontzierbügel nicht mehr im Originalzustand.
- Falls du trotzdem einen Frontbügel montieren willst, schau, dass du
- vom Lieferanten ein Bestätigungsschreiben bekommst und auf dem Bügel das entsprechende Genehmigungszeichen gut lesbar drauf ist. (ja ja Bill, jetzt bist du gefordert!)

Kommentar zum Schluss

Ich werde nun schauen, dass ich die erwähnte *EG-Gesamtgenehmigung des Fahrzeugs* einsehen kann. Weiss noch nicht, wie ich das schaffe, aber ich bleibe dran (siehe kursiv gedrucktes Zitat oben, letzter Abschnitt). Obwohl wir Schweizer ja nicht EU-Mitglied sind, zeigt sich einmal mehr, dass unsere Behörden den Weisungen aus Brüssel wohl am brävsten nacheifern. Es fragt sich, wie die EG-RL 2005/66 in Ländern wie Portugal, Rumänien oder Polen angewandt wird! Auch die Italiener selber werden sich wohl ihr Kulturgut nicht wegen einer Bestimmung aus Brüssel verändern lassen. Vielleicht reden wir mal mit anderen Cinquecentistis, wenn wir an einem internationalen Treffens sind. Mal sehen, ob die schon mal von dieser Richtlinie gehört haben. Und ausserdem nimmt es mich wunder, wie viele schwere Verletzungen mit einem Frontzierbügel anderen Verkehrsteilnehmern schon zugefügt wurden... Wie gesagt, ich bleibe dran. Sobald ich die erwähnte Gesamtgenehmigung eingesehen habe, werde ich ein Schreiben zu Handen der Strassenverkehrsämter abfassen, welches Du bei mir beziehen kannst. Weitere News folgen!

Brumm brumm, Johann



Heidkate ist über die neue B 502 von Kiel aus Richtung Ostufer zu erreichen oder über die A 1 Richtung Lütjenburg. Touristik-Info von Schönberg 04344/306163 www.probstei.de

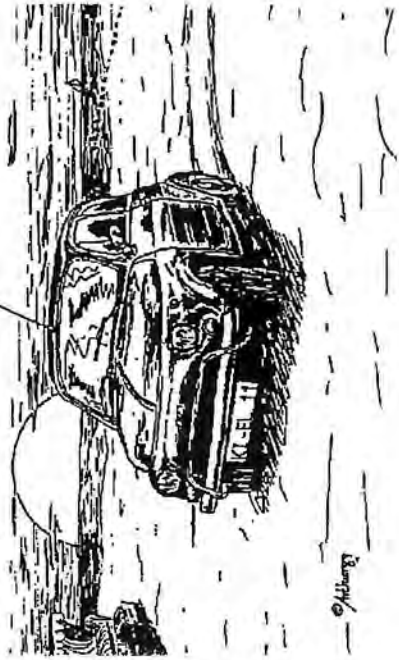
Marion Holz	**Anja Freyer**	**Volker Tacke**
Schleswiger Straße 7	Tieberg 28	Neumühlener Str. 37
24966 Sörup	23816 Bebensee	24148 Kiel
Tel 04635/294999	Tel 04552/994234	Tel: 0431/726730

INFO TEL.: 04330/522 Fiat500Kiel@online.de www.fiat500-kiel.de
Nur für den Anreisetag Handy Nr. 0177-7204844 od.0173-6450949

Günter Markhof GmbH
Ersatzteilservice und Handel für klassische Automobile
Wiersberger Strasse 10
D - 53773 Hennef-Wellesberg
Phone: +49 (0) 2248 - 900 991
Fax: +49 (0) 2248 - 900 993
www.fi500.com

Fiat 500 Exclusiv Club Kiel

12. Internationales Fiat 500 Ostsee - Treffen 29. - 31. Juli 2011 in Heidkate



Pssst, Termin in Euren Agenden 2011 reservieren. Voraussichtlich fährt eine Schweizer Delegation hin und nimmt am Treffen teil. Weitere Infos an den Clubhöcks, GV, nächste Gazzetta etc..

AUTOKINO IN GEMPEN

Es ist Samstag, 15.30 Uhr. Wir sind startbereit für einen Trip nach Gempen. Die Gempener feiern ihr traditionelles Dorffest mit gleichzeitigem Autokino am Abend. Gempen liegt im nördlichen Zipfel des Kantons Solothurns, 676 m.ü.M, nahe der Grenze zum Kanton Baselland, was man sprachlich sehr gut hört. Wir haben seit langem wieder einmal unser Wohnwägeli ausgegraben. Unsere Bekannten aus unserem Dorf kommen mit ihrem VW-Bus T2 mit. Wir fahren pünktlich los und in Neerach nehmen wir noch Bianca in unseren kleinen Konvoi auf. André wird uns drei Stunden später folgen und das kam so: Beim Fressbalken sollten um 19.15 Uhr noch weitere Fiätler losfahren. Da jetzt aber Niemand mehr so genau wusste, wer alles kommt oder nicht kommt und überhaupt usw., wollte Johann in Würenlos warten. Der gute Mann lag jetzt aber mit einem gebrochenen Scheichen im Spital und wir sind ganz sicher, dass es ihn mächtig „a schiisst", dass er nicht mitkommen kann. André hat sich deshalb zur Verfügung gestellt, anstelle von Johann in Würenlos zu warten. Er durfte dafür mit dem gelben Wägeli vom Sektionsleiter nach Gempen fahren. Wir düsten unterdessen schon mal los, da wir noch etwas vom Gempener Dorffest sehen wollten. Auf der Schweizerseite fuhren wir dem Rhein entlang Richtung Basel durch die schöne Flusslandschaft mit architektonischem formschönem Turm in Leibstadt. Plötzlich fehlt Peter mit seinem VW-Bus. Wir fahren langsamer und als er immer noch nicht im Rückspiegel erscheint, kehren wir um. Weit zurück steht er in einer kleinen Ausfahrt und „näggelet" an seinem Kühlschrank herum, der mit Gas betrieben wird. Nun hat der gute Mann einen Gasalarm in seinem T2, der eben plötzlich losging. Vorsichtshalber stellte er deshalb seinen Kühlschrank wieder aus. Da wir mit unseren Fiätli's vor ihm fuhren, hatten wir dann schwer den Verdacht, dass das eventuell unsere Abgase gewesen sein könnten. Aber vorsichtshalber blieb der Kühlschrank aus. Ohne weiteren Zwischenfälle fuhren wir weiter bis nach Reinach süd, wo wir die Ausfahrt nehmen mussten. Marco stellte den Blinker und bemerkte so nebenbei: "Au, äs Auto hät abgstellt, ich ha kan Strom me." Ja, super! Sagt's als wär's die normalste Sache der Welt. Wir können gerade noch in die Ausfahrt ausrollen. Marco steigt seelenruhig aus, läuft nach vorn und macht die Kofferraumhaube auf! Wieso um alles in der Welt jetzt das? Selbst Fiatfrauen, die nichts vom Schrauben verstehen wissen, dass der Motor hinten ist. Ich habe innerhalb von zwei Minuten wieder etwas gelernt. Wenn ein Fiat nicht

mehr läuft, muss es nicht zwangsläufig am Motor liegen. Schon wieder „nägelet" ein Mann an irgendwelchen Käbeli herum. Bevor Bianca mit besorgtem Gesicht fragen konnte was los sei, gings schon weiter. Es war nur das Kabel des Zündschlosses welches rausgezittert ist. Wir folgten den Wegweisern nach Gempen und die führten uns steil in die Höhe. Eine halbe Passfahrt mussten unsere Oldtimer bewältigen. Sämtliche Parkplätze waren auf nassen Wiesen und Marco hatte Bedenken, mit dem Anhänger da nicht mehr rauszukommen. So konnten wir in einem „hier wohnen sicher nur Piloten, Bänker, Immobilienhändler und Börsenspekulanten Bonzen-Einfamilienhausquartier" unsere Lieblinge parkieren. Ein zügiges, kaltes Lüftchen ging und wir tauschten unsere kurzen Hosen durch lange aus. Vor einem mediterran anmutenden, sicher sündhaft teuren Haus wechselten wir unsere Hosen in freier Natur. Noch die Faserpelze montieren und dann marschierten wir ins Dorf. Klein aber fein gestaltete sich das Fest. Schöne, mit viel Liebe und Mühe, hergestellte Beizli und Verkaufsstände präsentierten ihre Ware. Uns knurrte bald der Magen von den vielen feinen Düften und wir steuerten eine Holzhütte an, wo wir einen butterzarten Schweinsbraten mit Ofenkartoffeln assen bei einem Glasl Wein. Um 21.30 Uhr begann unser Film im Autokino. Mit einem Sack Magenbrot unter dem Arm, steuerten wir gegen 21.00 Uhr so langsam zu unseren Auto's. Aber da war doch noch was? Ach herrjeh, wo ist eigentlich André? Ja der steht schon seit einiger Zeit auf dem grossen Vorplatz des Schul- und Mehrzweckgebäudes von Gempen, wo die grosse Leinwand für den Film aufgestellt ist und zwar alleine. Ohne weitere Fiatli's. Er wartete nämlich in Würenlos vergebens und musste dann mausbein alleine nach Gempen fahren. Etwas frustriert, aber doch stolz, dass er es alleine geschafft hat, wartete er auf uns. Auch wir trudelten dann mit unseren Autos dort ein und bekommen unsere vorbestellten Coupon's für Hamburger, Pommes, Milchshake und Getränk. Wir hatten ja den Bauch eigentlich gerammelt voll vom Schweinsbraten, aber der Abend ist ja noch lang und.....? Ja, und vor allem saukalt! Wir brauchten die Kalorien, um uns aufzuheizen. Als unser Auto vorne leicht aufgebockt wurde, sah dann auch Marco am Rückspiegel vorbei an die Leinwand. Ein weiteres Problem entstand, als uns immer die Scheiben anliefen. Nicht deshalb, weshalb ihr jetzt denkt. So liess Marco sein Seitenfenster offen. Wir hatten jetzt wohl nebelfreie Scheiben, dafür froren wir uns fast einen ab. Ein überaus eifriges aber völlig überfordertes Teenie Girl auf einem Einrad, brachte uns unsere Bestellung. Sie war so nervös, dass sie jedes Mal umkehren musste, weil sie noch etwas vergass zu fragen. Aber sie

betreute uns sehr gut und äusserst freundlich auch während des Films. Immer wieder kam plötzlich von der Seite so ein blonder Schopf durchs Fenster und fragte in reinem Baseldiitsch:" Grüezti, isch alles in Oornig, oder wetted ihr no ä Dessäär?" Hä, Dessert? Haben wir das vorbestellt? Mit dem Dessert meinte sie den Milchshake. „Wänn ihr no ä Wunsch händ, denn rieffed eifach luut min Naame und ich kume sofort zu öich". Bevor Marco Luft holen konnte, um sie zu fragen wie sie den heisse, war sie schon weg. Der Film über die Blues Brothers war unterhaltsam und lustig. Vor allem deshalb, weil immer etwa 10 Sätze in deutscher Sprache gesprochen wurden, dann wieder zwei auf Englisch. Den Ton konnten wir über den mitgebrachten Transistorradio hören. Nach dem Film galt es einen Standplatz für die Übernachtung zu suchen. Vor dem Schulhaus stellten wir unsere Autos auf dem Parkplatz ab und nach der Katzenwäsche und Zähneputzen auf der Schulhaustoilette sanken wir müde in unsere kalten Betten. Bianca und André nahmen noch in derselben Nacht den Heimweg unter die Räder. Morgens um 9.00 Uhr war Tagwache. Die Blase drückte gewaltig und Corinne, ich und die Tochter von Peter hofften innbrünstig, dass die Hintertür des Schulhauses noch offen ist. Aber diese Freude machte man uns nicht. Die Männer verschlugen sich in die Büsche und wir Frauen mussten wohl oder übel warten, bis wir wieder unten im Dorf den WC-Wagen benutzen konnten. Sehr erleichtert frühstückten wir im Restaurant Krone, wo noch die letzten Bierleichen mit dem Kopf auf dem Tisch ihren Rausch ausschliefen. Nach einem feinen Zmorgä, liefen wir nochmals durch die Verkaufsstände und machten uns dann auf die pannenfreie Heimreise.

Franziska, Marco und Corinne

IDEEN...

Fiat 500 Grill

UND WIE BIST DU ZUM FIAT 500 GEKOMMEN?

Liebe Fiat 500 Mitglieder,
Mit obgenanntem Titel starten wir eine neue Rubrik in unserer aller Gazzetta. Denn jede/jeder von uns hat sicherlich eine erheiternde Geschichte zu erzählen, wie sie/er zum Cinquecento gekommen ist. Vielleicht hat der eine oder andere sogar ein ganz besonderes Erlebnis zu berichten, wie bei ihm/ihr der Fiat 500 ins Leben getreten ist und somit der Einstieg in die 500er Szene begonnen hat. Also dann, nichts wie los nach dem Stift greifen und Eure Episode an die Redaktion Gazzetta senden (Kontakt siehe Rückseite Gazzetta). Wir freuen uns auf Eure Berichte!

Der Startschuss zur neuen Rubrik gibt Franziska Suligoi, doch liest selber gleich hier nachfolgend:

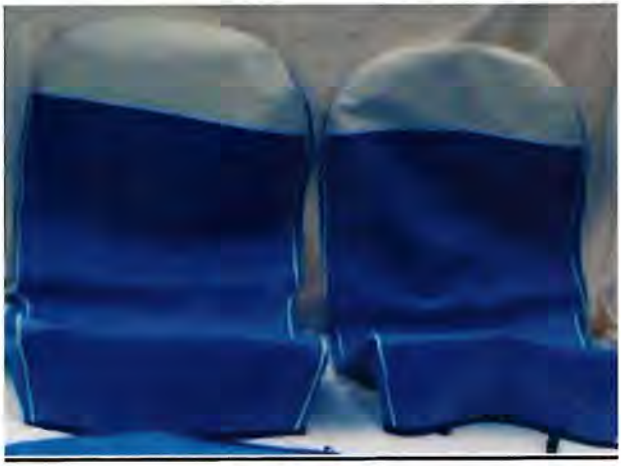
Manchmal im Leben sagt man ganz belanglose Sätze wie: „jööö we häärzig, da gfallt mir." Dieser Satz entwich auch mir, als ich mit Marco eines schönen Tages unterwegs war und an uns so ein kleiner schnusiger Fiat 500 vorbei flitzte. Solche Worte aus meinem Munde waren wohl Musik in seinen Mechanikerohren und ich hoffe, dass er mich nicht nur deshalb kurz darauf geheiratet hat. Wie es dann oft so kommt, war ich etwa ein Jahr später mit Corinne schwanger. Ungefähr ab August war Marco öfters abends nochmals weg oder kam später nach Hause. Er müsse dem Nachbarn der ein Minicooper-Fan war, bei einer Autorestaurierung helfen. So jung, naiv und frisch verheiratet, glaubt man ja seinem Mann noch alles (aber man wird ja älter). Nun der Sommer ging zu Ende, der Herbst zog langsam ins Land und ich wurde immer dicker. Am 5. November 1996 kam Corinne zur Welt und wir erholten uns eine Woche lang im Spital (wie ich dann später erfuhr, brauchten die beiden Männer unbedingt diese Zeit für einen rasanten Restaurationsendspurt). Endlich konnte Marco uns abholen und brachte uns voller Stolz nach Hause. Als wir auf den Garagenplatz fuhren, sah ich schon von Weitem die dekorierte Garage. Alle waren da, Grosi's, Opa's, Gotte, Götti, und sassen in der frostigen Novemberkälte vor Nüssli und Pommes Chips. Ich dachte noch, dass durch die enormen Hormonschwankungen ja eigentlich eher ich spinnen sollte und nicht meine Verwandtschaft. Nach der herzlichen Begrüssung merkte ich erst, dass die Garage durch eine aufgehängte Wolldecke getrennt war. Feierlich durfte ich an einer Schnur ziehen bis die Decke zu Boden viel.

Dahinter erschien ein knallroter, glänzender Fiat 500. Wie ein Weihnachtspäckchen war er noch mit einer weissen Schleife und Schoggichäferli verziert und auf dem Dach stand ein neuer Maxicosi für Corinne vom Götti. Das perfekte Familienauto stand bereit. Alle schon mal gebärenden Frauen werden mich verstehen, dass man aus hormontechnischen Gründen eine Zeitlang leicht aus der Fassung zu bringen ist, und so lief auch die ganze Situation nicht ohne Tränen ab. So kam ich zu meinem (unserem) Truckli. Wenn ich daran denke, dass ich es aus Alters-, Rost- und anderen Zerfallsgründen irgendwann mal hergeben muss, wird mir ganz wind und weh. Freudentränen werden es dann sicher nicht sein. Sie wachsen einem halt schon ans Herz, diese Cinquecenti.

Franziska Suligoi

MARKTPLATZ / MARCHÉ

Zu verkaufen



Verschiedene Sitzbezüge aus Kunstleder in verschiedenen Farben wie blau/weiss, rot/weiss oder schwarz für Fiat 500 Typen L, F, D und N. Weitere Farben auf Anfrage.

Preis pro Satz vorne und hinten Fr. 200.-

Handy: 078 600 46 46 oder
Mail: denuccialberto@freesurf.ch

Zu vermieten in Malters

Egal, ob Du ein **Vereinslokal, Partyraum, Hobbyraum oder eine Werkstatt** suchst, wenn Dir dieses Inserat zusagt, wirst Du Nachbar unserer Fiat 500 Garagengemeinschaft von Matthias Deutzer und Kurt Honermann!
Auf zwei Etagen mit je 60m2 stehen Dir 120m2 zur Verfügung. In der oberen Etage findet man zudem eine Bar und eine Küche. Eine Toilette fehlt auch nicht.
Der Mietpreis beträgt Fr. 850.--/Monat, inkl. Nebenkosten.
Interessenten melden sich bei:
René Müller, Eistrasse, 6102 Malters
Tel. 041 497 48 49 oder 079 666 32 75

MARKTPLATZ / MARCHÉ

Zu verkaufen

Tank Fiat 500 F,L,R Fr. 90.--

Heizung/Lüftungsgehäuse F,L,R Fr. 30.--

Diverse Teile:
Türen li + re
Motorhaube
Kofferraumhaube
Hecktraverse

Frontscheibe
Heckscheibe
Seitenscheiben
Stossstange vorn
Stossstange hinten

Alles zusammen
Fr. 350.--

Interessenten melden sich bei Hans Fluri, Tel. 079 415 11 72

VERANSTALTUNGEN / MANIFESTATIONS

Europa 2010

Wann	Was	Kontakt
21. - 24.10.	Mostra Auto Moto d'Epoca Padova (I)	www.autoemotodepoca.com/
19. - 21.11.	Mostra Scambio Auto & Moto, Novegro (I)	www.parcoesposizioninovegro.it

Schweiz 2010

Wann	Was	Kontakt
06.11.	Oldtimermarkt Zürich	siehe Internet
20.11.	Generalversammlung Fiat 500 Club Schweiz in Balsthal	Roberto 079 648 96 14
04. - 05.12.	Samichlaus-Weekend	Sonja 041 310 74 35
Termin noch offen	Durchführung noch offen, Begründung siehe Hinweis in Gazzetta	

Anlässe unseres Clubs sind gelb hinterlegt
Rencontres organisées par notre club marquées en jaune

SEKTION BERN

Terminkalender 2010 – bitte in Deine Agenda eintragen!

Der monatliche Berner Club-Höck findet jeweils am letzten Sonntag im Monat um 16.00 Uhr statt in der:
Oldtimer Galerie International GmbH
Gürbestrasse 1
3125 Toffen
Tel. +41-(0)31/8196161
www.oldtimergalerie.ch

Oldtimer Galerie Toffen
THE AUCTIONEERS

Berner Höckdaten 2010

Wann	Wo
31.10.2010	Oldtimer Galerie, Toffen
28.11.2010	Oldtimer Galerie, Toffen
26.12.2010	Oldtimer Galerie, Toffen

Kurzfristige Änderungen werden jeweils per E-Mail oder SMS (sofern mir bekannt) mitgeteilt. Ich freue mich auf Eure Teilnahme.
Falls Ihr Fragen habt: 079 354 54 32 oder j.guggisberg@bluewin.ch oder bern@fiat500club.ch

Wichtig: Hast Du mir Deine E-Mail-Adresse und/oder Deine Handy-Nummer schon mitgeteilt?

Gueti Fahrt
Jürä

SEKTION ZÜRICH/OSTSCHWEIZ

Terminkalender 2010 – bitte in Deine Agenda eintragen!
Teilnahme ist Ehrensache für alle, die Zeit haben.
Der monatliche Club-Höck der Sektion Zürich findet jeden dritten Montag im Monat jeweils ab ca. 19.30 Uhr statt im:

Restaurant Freihof – **NEU NEU NEU ab Oktober 2010**
Zürichstrasse 28 - 30
8306 Brüttisellen
Tel. 044 833 35 45

Zürcher Höckdaten 2010

Wann	Wo
18.10.2010	Restaurant Freihof, Brüttisellen
15.11.2010	Restaurant Freihof, Brüttisellen
20.12.2010	Waldfondue, Details folgen, frühzeitig anmelden

Kontakt Sektion Zürich:
Johann Jucker, 079 632 11 50 oder zuerich@fiat500club.ch

Ostschweizer Höckdaten 2010

Der monatliche Ostschweizer Club-Höck findet von Mai - September jeweils am letzten Freitag des Monats um 19.30 Uhr:

Restaurant Jägerhaus (mit Gartenwirtschaft und Spielplatz)
9242 Oberuzwil (Strecke Uzwil – Schwarzenbach)

Kontakt Sektion Ostschweiz:
Hansjörg Enderli, 071 951 73 91 oder hansienderli@hispeed.ch

Achtung, diverse Infos zu spontanen Anlässen oder Ausfahrten werden kurzfristig via e-Mail oder SMS versandt oder auf unserer Website www.fiat500club.ch publiziert. Wer Mail-Adresse oder Handy-nummer bekannt geben möchte -> bitte direkt an sekretariat@fiat500club.ch

Gueti Fahrt
Johann & Hansjörg

SEKTION BASEL

Der Basler Club-Höck findet jeweils statt am ersten Freitag im Monat um 19.00 h im:

Restaurant Auhafen
Auhafenstrasse 51
4132 Muttenz

www.auhafe.ch

Basler Höckdaten 2010

Wann	Wo
05.11.2010	Restaurant Auhafen, Muttenz
03.12.2010**	Weihnachtsfeier Restaurant Auhafen, Muttenz

** Für diese Anlässe Anmeldung zwingend bei der Sektionsleitung!

Kontakt Sektion Basel:
Regina Joss, 078 649 88 70 oder basel@fiat500club.ch

Gueti Fahrt, *Regina*

Camping erleben
beim Bodensee
Fiat 500 Club Schweiz
Treffen am GITZ
27. und 28. August 2011
Campingpark
Gitzenweiler Hof
Lindau – Bodensee
★★★★★
Campingpark Gitzenweiler Hof · D-88131 Lindau (Bodensee)-Gitzenweiler 88
zwischen Lindau-Oberreitnau und Weißensberg-Rehlings
Tel. +49 (0)8382 / 9494-0 · Fax: +49 (0)8382 / 9494-15
info@gitzenweiler-hof.de · www.gitzenweiler-hof.de
ADAC
Super Platz
2010
LeadingCampings
KinderLAND

SWISS OLDTIMERS

Membre FIVA

Rétromobile 2011

02. – 06. Februar

SWISS OLDTIMERS organisiert wieder eine Reise für seine Mitglieder und Freunde an den klassischen Oldtimer- und Teilemarkt in Paris.

Vorgesehene Reisedaten:

Donnerstag, 03.02.2011 – Samstag 05.02.2011 oder
Freitag, 04.02.2011 – Sonntag 06.02.2011
Richtpreis: Fr. 470.- Reise inkl. Unterkunft

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, bitten wir Sie, den untenstehenden Talon auszufüllen und an die Geschäftsstelle zu senden. Sie erhalten von uns rechtzeitig Unterlagen und Anmeldeformular für die Reise an die Rétromobile, Paris.

---✂----------✂----------

Ja ich bin am Besuch der Rétromobile 2011 interessiert und bitte Sie, mir rechtzeitig Unterlagen für die Reise zuzustellen. Bitte gewünschtes Datum ankreuzen

1) 03.02.2011 – 05.02.2011 ☐

2) 04.02.2011 – 06.02.2011 ☐

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

PLZ/Ort: .....

Postfach 156 | CH-5745 Safenwil | Tel +41 62 797 12 14 | Fax +41 62 797 12 40 | www.swissoldtimers.ch

EINE BEGLEITENDE BEOBACHTUNG DES FIAT 500 TREFFENS „6E LUSTRUM 10.-12.9. GROENLO NL„

Monika Allemann und Edwin Bühlmann, Thun

Einführung

Fiat 500 älterer Bauart sind zwar in der freien Wildbahn nur noch selten anzutreffen und doch trifft man gelegentlich auf einzelne überlebende Exemplare. Glückliche Umstände haben uns nun erlaubt, diese äusserst seltene, scheue aber reizende Spezies an einem ihrer grösseren Treffen in den Niederlanden zu beobachten. Diese Gelegenheiten sind eher rar. Und doch konnten wir mit Freuden feststellen, dass die Fiat 500 Population viel grösser als erwartet ist. Zudem konnten wir in Erfahrung bringen, dass diese Treffen regelmässig an ähnlichen Orten, verteilt über ganz Europa, stattfinden. Ziel unserer begleitenden Beobachtung war es herauszufinden wie diese Spezies organisiert ist, welche Rituale sie ausführen und welchen Zweck diese Rituale haben.

Untersuchungsgegenstand

Das kleinste Geräusch führt zur Gesamtuntersuchung.

Fiat 500 mit älterem Baujahr. Die meisten sehen sich auf den ersten Blick sehr ähnlich, entpuppen sich aber bei näherem Hinsehen als sehr vielfältig. So unterscheiden sie sich in Farbe und Ausstattung, Leistung und Form. Einige sind eher schlicht gehalten, andere mit Accessoires, Stickers, Fähnchen und anderem geschmückt. Meist zeichnet ein Gespann aus Fahrzeug und FahrzeugführerIn den Fiat 500 aus. Die Beziehung ist teilweise sehr eng, gar symbiotisch. Dies äussert sich dadurch, dass auf kleinste Geräuschveränderungen sofort mit einer Komplettuntersuchung reagiert wird. Auch ist immer ein ledernes Tuch zur Hand, das Verschmutzungen sofort entfernt.

Eine Mögliche Lösung von Platzproblemen.

Die Organisationsstruktur ist locker in Hauptstämme nach Nation und einzelne Unterstämme, meist genannt Club, Sektion oder ähnliches, gegliedert. Der innere Freiheitsgrad der Haupt- und Unterstämme scheint sehr unterschiedlich zu sein. So ist zum Beispiel der Vorsitzende des italienischen Hauptstammes in einem Alpha unterwegs während die Mitglieder eines seiner Unterstämme ihre Platzprobleme mit sargähnlichen Aufbauten lösen.
Die deutschen Vertreter zeichnen sich durch sehr einheitliche Kleidung bestehend aus einem schwarzen T-Shirt aus.

Englisches Schwarmverhalten

Ganz interessant sind die englischen Vertreter, diese zeigen ein sehr ausgeprägtes Schwarmbewusstsein. Selten ist ein Exemplar alleine anzutreffen, und fährt das führende Exemplar los, sorgen die übrigen für eine reibungslose Einordnung aller Beteiligten.

Ablauf und Erfahrungen

Anlass dieses Treffens war ein Ruf aus den Niederlanden vom dortigen Hauptstamm, dem Fiat 500 Club Nederland, welcher zu seinem 30-jährigen Geburtstag nicht nur seine eigenen Familienmitglieder sondern auch entfernte Anverwandte einlud. Und so machten sich aus ganz Europa Einzelteilnehmer oder ganze Gruppen auf um nach Groenlo zu pilgern.
Die Fahrt begann in Thun und führte vorerst geführt von einem Navigationsgerät nach Rüdesheim. Übernachtet wurde sehr stilvoll an der malerischen Drosselgasse. Weiter führte der Weg durch die Passage der Loreley wiederum auf die Autobahn Richtung Niederlande. Schon auf den Raststätten kam es in der Folge zu Treffen mit anderen Unterstämmen, einerseits aus demselben Hauptstamm aber auch mit Mitglieder eines italienischen Unterstammes.
Die Ankunft auf dem Marveled Recreation in Groenlo (gespr. Chrönlo) war begleitet von einem grossen Hallo und einem Auffrischen von grenzübergreifenden Freundschaften. Hier zeig-

Ein Fiat 500 in der freien Wildbahn.

ten sich doch einige Unterschiede. Einige führten ihre Unterkunft in Form von festen oder weichen Häusern selber mit, andere nahmen das bestehende Angebot an Häusern und Wohnungen an. Der Ablauf des Treffens konnte von allen Teilnehmenden einem dicken Buch entnommen werden, sofern sie der einheimischen Sprache mächtig waren. Ausserdem bekamen alle viele kleine bunte Zettel welche den Spruch „Bon menemen" prägten. Am richtigen Ort eingesetzt, gab es für diese Zettel immer wieder etwas leckeres zu essen oder trinken.

Diskussionen sind notwendig um das richtige Links zu finden.

Am ersten Tag fuhren alle Fiat 500 hintereinander in mehr oder weniger die gleiche Richtung. Im dicken Buch war der Weg vorgegeben, die Umsetzung erforderte dann aber doch etwas Geschick.

Mit Glück erreichte man in Ruurlo (gespr. Rürlo) einen Park mit Orangerie. Dort zeigte sich eines der ersten Rituale: hunderte von Fiat 500 in allen möglichen Formen und Farben standen ausgerichtet auf einem Feld. Gegenseitiges Bestaunen, Beschnuppern und Bewundern war neben Kaffee trinken angesagt. Oft bildeten einzelne Buchstaben gefolgt von Jahrzahlen den Gesprächsauftakt: L 1974 oder R 1968.

Rituelles Treffen im Park des Schlosses Ruurlo.

Bereitstellen zur Präsentation in Zutphen

Kurz danach folgte man wiederum mehr oder weniger der vorgegebenen Route bis in einer grösseren Stadt Zutphen (gespr. Sutfen) an verschiedenen Punkt wiederum Sammlungen stattfanden. Ziel dieses Besuches war einen kulturellen Überblick zu erhalten (falls die Sprachkenntnisse ausreichten). Die Stadt empfingen die Fiat 500 mit viel Musik und grossem Markt. Ob diese beiden Ereignisse allerdings in Verbindung standen war nicht ersichtlich.

Die weitere Fahrt führte wiederum auf einen grossen grünen Parkplatz, diesmal bei einem Bauernhaus zum Eisessen und Besuch eines Maisfeldlabirints. Während des ganzen Tages wurde mit Hilfe eines Fragekataloges kontrolliert, ob die Teilnehmer auch wirklich dabei blieben. Das Ergebnis dieser Fragen wurde am Abend dann in einem grossen Geburtstagsfest bekanntgegeben. An diesem Tagesabschluss zeigte sich auch, dass die Hauptrituale auch miteinander Essen, Trinken und Bewegen zu Musik sind. Diesen Ritualen wurde kräftig zugesprochen. Der Schlusstag startete mit einem grossen Abschlussritual. Alle teilnehmenden Fiat stellten sich wiederum auf einem grossen grünen Parkplatz auf, diesmal nicht in Reih und Glied, nein, nun wurde eine Figur für Fortgeschrittene dargestellt: alle Teilnehmer formten gemeinsam eine grosse 30, welche von zwei überfliegenden Flugzeugen bestaunt wurden. Von diesem Punkt aus trennten sich die Wege vieler Fiat 500.

Grosses Geburtstagsfest

Schlussfolgerungen

Grundsätzlich konnte festgestellt werden, dass sich die Rituale dieser Spezies nicht gross von anderen unterscheiden. Sie dienen vor allem der Pflege von Kameradschaft, Austausch über mögliche Krankheiten und manchmal auch der Partnersuche. Natürlich versuchen auch einige mit möglichst ausgefallenem Äusseren Aufmerksamkeit und Bewunderung zu erlangen. Ganz eindeutig grossartig, schützens- und erhaltenswert ist aber das Zusammenleben innerhalb der Haupt- und Unterstämme. Diese Generationen und Nationen übergreifenden Gemeinschaften könnte als Vorbild für viele andere Populationen dienen.

Themen für weitere Untersuchen könnten z. B. sein: Weshalb rollen einige Fiat 500 nicht mehr auf den eigenen vier Rädern an den Zielort.
Wir danken unserer Fahrerin Frösch und unserem Fahrer Andi sowie dem Navigator Jürg für das Gastrecht und freuen uns darüber, dass sie doch pannenfrei bis fast nach Hause fahren konnten.

Grosses Abschiedsritual

OHNE WORTE...

IMPRESSUM

GAZZETTA™

Herausgeber / Redaktion / Layout & Anzeigen
Produktion / Druck & Versand

Pascale Subirana
Hans Fluri
Vogtmühlestrasse 3
8173 Neerach

Tel. 043 433 09 88
e-Mail gazzetta@fiat500club.ch

Redaktionsschluss 1/2011: 7. Januar 2011

Erscheinungsweise
Die Gazzetta des Fiat 500 Club Schweiz erscheint viermal pro Jahr.

Auflage Version 4/2010 = 400 Stück

Willkommen Fiat-500-Freund

Weisst Du schon, dass es einen **Fiat 500 Club Schweiz** gibt?
Wir organisieren gemeinsame Ausflüge und Anlässe. Auch helfen wir bei der Beschaffung preisgünstiger Ersatzteile und sind ganz allgemein füreinander da. Du und Dein Fiatli wären bei uns sehr gut aufgehoben. Schicke uns doch einfach untenstehende Antwortkarte zu. Du kannst dich aber auch gerne telefonisch melden bei einem der Sektionsleiter. Oder noch besser: Schau doch mal vorbei an einem Sektionshöck. Denn einmal im Monat treffen wir uns zum gemütlichen Höck. Wann und wo diese stattfinden, siehst Du auf der Rückseite. Du bist herzlich eingeladen uns dort unverbindlich kennenzulernen und Dir über das Clubgeschehen etwas erzählen zu lassen.

Cher ami de la Fiat 500

Sais-tu déjà qu'il existe un **Club Suisse de Fiat 500?** Nous organisons des sorties et autres rencontres de Fiat 500. Nous possédons, grâce à notre unification, des réductions de prix sur des pièces détachées. Ainsi, toi et ta Fiat 500 serez bien pris en main dans notre Club. Si tu es intéresse, envoie alors la carte-réponse ci dessous. Tu peux cependant tout aussi bien la faire par téléphone à un chef de section. Nous répondons à tes questions et t'en dirons plus sur notre Club. Au verso, tu trouveras les détails concernant les lieux et dates de nos réunions. Même si tu ne fais pas encore partie des nôtres, n'hésite surtout pas à rejoindre une des nos sections afin de faire connaissance avec les membres de ta région.

Ich melde mich an als Mitglied ☐
Je désire être membre

Ich möchte nähere Informationen ☐
Je désire de plus amples information

---------- Bitte falten und als Doppel-Postkarte senden ----------

Name/Nom

_____

Vorname/Prénom

_____

Adresse

_____

PLZ, Ort/Lieu et No Postal

_____

Telefon

_____

Mobile

_____

E-Mail

_____

Bei Paaren : Name des Partners/
Pour les couples: nom du partenaire

_____

Bitte
frankieren

Fiat 500 Club Schweiz
Sekretariat
Martin Schärer
Schönenbergstrasse 201
8820 Wädenswil

MONATLICHER TREFF DER SEKTIONEN/ RENCONTRE MENSUELLE DES SECTIONS

Basel am ersten Freitag im Monat um 19.00 h	**Restaurant Auhafen** Auhafenstrasse 51 4132 Muttenz www.auhafe.ch	**Regina Joss** 078 649 88 70 basel@fiat500club.ch
Bern am letzten Sonntag im Monat um 16.00 h	**Rest. Oldtimer Galerie** Gürbestrasse 1 3125 Toffen	**Jürg Guggisberg** 079 354 54 32 bern@fiat500club.ch
Innerschweiz am zweiten Freitag im Monat ab 20.00 h	**Rest. Chärnsmatt** Bertiswilstrasse 40 6023 Rothenburg	**Kurt Honermann** 041 310 74 35 innerschweiz@fiat500club.ch
Zürich am dritten Montag im Monat ab 20.00 h	**Restaurant Freihof** Zürichstrasse 28 - 30 8306 Brüttisellen	**Johann Jucker** 079 632 11 50 zuerich@fiat500club.ch
Romandie - GE/VD 1er jeudi du mois dès 19.30 h avril à octobre	**Café de la Place** 1217 Meyrin	**Daniel Pozzo** 079 520 78 25 pozzo500@hotmail.com

---

Präsident
Roberto Molin
Hagenstr. 3
6037 Root
041 450 05 87
079 648 96 14
president@fiat500club.ch

Kasse
Martin Jörg
Blümlisalpstrasse 6
3076 Worb
079 546 70 15
kasse@fiat500club.ch

Sekretariat
Martin Schärer
Schönenbergstrasse 201
8820 Wädenswil
044 780 38 65
079 297 09 85
sekretariat@fiat500club.ch

Gazzetta
Pascale Subirana
Hans Fluri
Vogtmühlestrasse 3
8173 Neerach
Tel. & Fax 043 433 09 88
Pascale 076 337 44 50
gazzetta@fiat500club.ch

www.fiat500club.ch

PC 40-19247-0